#whsterilization
video.wh.com

Jetzt bei Ihrem
Fachhändler oder
auf **wh.com**

Excellence. Redefined.

Lisa-Sterilisator



Effiziente Sterilisation
mit maximalem Schutz

Entdecken Sie einen Sterilisator, der Ihnen einen echten Mehrwert bietet. Lisa vereint intuitive Bedienung mit einem raffinierten, modernen Design und sorgt so für Klarheit, Sicherheit und mühelose Kontrolle in Ihrem Arbeitsalltag.

Vom Start eines Zyklus bis zum Entnehmen der Instrumente bietet Lisa ein reibungsloses und verlässliches Anwendererlebnis. Lisa macht die Sterilisation intelligenter, schneller und zuverlässiger – damit Sie sich auf das konzentrieren können, was wirklich zählt: Ihre Patienten.



Eco Dry +
Schneller, energieeffizienter Zyklus

ioDent®
Smart Dental Solutions

5-Zoll-Display
Übersichtlicher, moderner Touchscreen für eine einfache Bedienung

Intuitives Bedienkonzept
Selbsterklärende Navigation für optimierte Arbeitsabläufe

EliTrace
Integrierte Rückverfolgbarkeit von Instrumenten

EliSense
Sofortiges visuelles Feedback zum Zyklusstatus

Excellence
Durch intuitive Bedienung

Der Lisa-Farb-Touchscreen ist mehr als eine Anzeige – er ist Ausgangspunkt für eine intelligente Bedienung. In Kombination mit EliSense ermöglicht er intuitiven Zugriff auf eine durchdachte Menüstruktur, die tägliche Routineabläufe vereinfacht und Arbeitsabläufe beschleunigt und somit die Effizienz steigert. Jede Interaktion ist klar strukturiert, schrittweise angeleitet und speziell für die moderne Wiederaufbereitung konzipiert.



5-Zoll-Display
Der moderne Touchscreen gewährleistet mühelose Bedienung und jederzeit ausgezeichnete Sicht.



Intuitives Bedienkonzept
Die schlüssige Navigation im auswählbaren Dark- oder White-Mode gewährleistet reibungslose, optimierte Arbeitsabläufe sowie bestmögliche Lesbarkeit – vom ersten Touch und unabhängig von den Lichtverhältnissen.

Einfache Zyklusauswahl
Sobald Lisa eingeschaltet wird, werden auf dem Startbildschirm die verfügbaren Sterilisationszyklen angezeigt. Es sind keine zusätzlichen Schritte erforderlich.

Risikofreie Zyklusauswahl
Durch KI-Unterstützung werden nur relevante Zyklen angezeigt. Das vereinfacht die Bedienung und trägt dazu bei, Anwenderfehler zu vermeiden.

Geführte Unterstützung
Integrierte Hilfefunktionen stellen bei Bedarf direkt auf dem Bildschirm Anleitungen und Unterstützung bereit.

Geführte Wartung und Testzyklen
Anschauliche 3D-Animationen leiten Schritt für Schritt durch die wichtigsten Wartungsaufgaben und Testverfahren, wie z. B. Helix-, B&D- oder Vakuumtests, und machen Routinearbeiten einfach und unkompliziert.

Excellence
Durch Eco Dry +

Die Trocknung ist mehr als der letzte Schritt der Sterilisation – sie ist entscheidend für eine sterile, zuverlässige und qualitativ hochwertige Instrumentenaufbereitung. Eco Dry + von W&H steht für eine intelligente, von der Beladung abhängige Trocknung, die sich durch die einzigartige Kombination von Effizienz, Schutz und Nachhaltigkeit auszeichnet. Eco Dry + passt jeden Zyklus automatisch an und sorgt für durchgehend trockene Instrumente bei gleichzeitiger Optimierung von Zeit, Energie und Wasserverbrauch.

eco dry+

Zeitersparnis
Typ B-Zyklen stehen für Aufbereitung und perfekte Trocknung in WENIGER ALS 30 MINUTEN BEI 2 KG BELADUNG.

Energie- und Wasserersparnis
Die optimierte Trocknungszeit senkt den Energie- und Wasserverbrauch. Das macht Lisa zur „grünen Lösung“.

Verlängerte Lebensdauer
Die automatische Anpassung der Trocknungszeit an die Beladungsmenge reduziert die Dauer der Hitzeeinwirkung und verlängert so die Lebensdauer der Instrumente.

Wiederaufbereitung in weniger als 15 Minuten!



Wischdesinfektion in 1 Minute
Desinfizieren Sie Ihre Instrumente vor der Reinigung und Wartung durch Wischdesinfektion.

Wartung in 10 Sekunden
Die Assistina Twin reduziert den Wartungsvorgang auf eine Rekordzeit von 10 Sekunden.

Sterilisation in 13 Minuten
Der Lisa-Schnellzyklus bereitet Instrumente in nur 13 Minuten wieder einsatzbereit auf.



Excellence
Durch EliSense

Status Sense, Temperature Sense und Smart Sense – EliSense kombiniert drei Technologien für optimierte Arbeitsabläufe und maximale Leistung.

EliSense
Smart Sense

Zeigt nützliche Hinweise:
- zum rechtzeitigen Austausch von Multidem
- für optimale Trocknungsergebnisse
- wann ein Vakuumtest abhängig von der Kammertemperatur durchgeführt werden kann
- Empfehlungen zur Optimierung des Wiederaufbereitungsprozesses



EliSense
Status Sense

Alle wichtigen Informationen auf einen Blick:

Zyklus läuft

Zyklus beendet

Zyklus gestoppt
Erscheint jedes Mal, wenn der Zyklus manuell gestoppt wird.

Zyklusfehler
Erscheint jedes Mal, wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird.

EliSense
Temperature Sense

Sicherere Handhabung leicht gemacht – EliSense schützt nicht nur den Sterilisationsprozess, sondern auch Sie: Sie werden gewarnt, sollte die Ladung noch zu heiß für eine sichere Handhabung ohne Handschuhe oder Trayhalter sein.

Beladungstemperatur niedrig
Die Ladung kann entnommen werden (Temperatur < 40 °C).

Beladungstemperatur mittel
Die Ladung kann mit Vorsicht entnommen werden (Temperatur 40 bis 60 °C).

Beladungstemperatur hoch
Die Ladung kann mit Vorsicht entnommen werden (Temperatur > 60 °C).



Excellence
Durch EliTrace

Mit EliTrace ermöglicht Lisa eine zuverlässige Rückverfolgbarkeit und Dokumentation des Sterilisationsprozesses – bis hin zum einzelnen Instrument oder Kit. Alle wichtigen Daten werden ohne zusätzliche Software oder Computer direkt vom Sterilisator erfasst. Die vollständig in das Lisa-System integrierte EliTrace-Technologie gewährleistet eine transparente Dokumentation und effiziente Arbeitsabläufe mit minimalem Aufwand.



Hohe Kapazität
Der USB-Stick mit hoher Speicherkapazität zeichnet die Zyklusberichte automatisch über die gesamte Lebensdauer von Lisa auf.

Schritt 1: Datenerfassung
Der erste Schritt zur umfassenden Rückverfolgbarkeit ist die Erstellung einer Datenbank mit allen Instrumenten und Instrumentenkits. Das kann direkt über den Touchscreen erfolgen sowie über die W&H Steri App oder am PC.

Schritt 2: Beladungsidentifikation
Für die Identifikation der Beladung stehen drei Möglichkeiten zur Verfügung.

Erstens: Sie drucken pro Instrument oder Kit ein Etikett und legen so den Ordner für Matrix-Etiketten an. Beim Beladen scannen Sie das am Beutel anzubringende finale Etikett und drucken es anschließend.

Zweitens: Sie drucken eine bestimmte Anzahl entsprechender Barcode-Etiketten vor und heben sie zur späteren Verwendung auf. Bei der Sterilisation bringen Sie das entsprechende Barcode-Etikett einfach am Beutel an und scannen es. EliTrace erkennt nun, welche Instrumente oder Kits sich im Beutel befinden.

Drittens: Sie wählen am Display das entsprechende Produkt oder Kit aus. Daraufhin wird das betreffende Barcode-Etikett automatisch gedruckt.

Schritt 3: Abruf
Ein einfacher Scan der Barcode-Etiketten auf den Beuteln mit den aufbewahrten sterilisierten Instrumente zeigt Ihnen und Ihrem Patienten direkt an der Behandlungseinheit, wann die Instrumente oder Kits erfolgreich sterilisiert wurden.



Mehr über EliTrace

Vollständige Rückverfolgbarkeit ohne zusätzliche Software oder Computer

Durch die eindeutige Identifizierung und nahtlose Verknüpfung von Instrumenten, Zyklus und Patient optimiert EliTrace die Sicherheit, die Einhaltung strenger Verfahrensvorgaben und die Revisionsfähigkeit.



Excellence
Durch smarte Technologien

Smarte Technologien heben die Sterilisation auf ein ganz neues Niveau. Der auf einem ausgeklügelten technischen Konzept basierende Lisa-Sterilisator eröffnet zukunftsweisende Möglichkeiten bei gleichzeitiger Optimierung der täglichen Arbeitsabläufe. Mit ioDent® und der W&H Steri App lässt sich Lisa nahtlos in Ihre digitalen Prozesse integrieren.

ioDent®

Mit ioDent® bringt W&H das Internet der Dinge (IoT) auf direktem Weg in Ihre Praxis und bindet den Lisa-Sterilisator nahtlos in Ihren digitalen Arbeitsablauf ein. Die cloudbasierte Plattform vernetzt den Lisa-Sterilisator auf intelligente Weise mit dem Ökosystem von W&H und verwandelt den Sterilisator so in ein aktives, smartes Gerät.

Mehr über ioDent®



Ihre Vorteile mit ioDent®

- Zyklusprotokolle: Automatische, revisionssichere Dokumentation aller Sterilisationszyklen.
- Protokolle zu Routinetests: Mit eLog werden Routinetests (z. B. Helix-Tests) und Sterilisationszyklen digital und sicher dokumentiert – schnell, einfach, revisionsfähig.
- Rückverfolgbarkeit mit EliTrace: Lückenlose Nachverfolgung von Instrumenten und deren Verwendung.
- Für maximale Verfügbarkeit: Sofortige Statusmeldungen und Echtzeitüberwachung durch Ihren Servicepartner.
- Zentrale Geräteverwaltung: Softwareupdates, Gerätestatus und Produktregistrierungen auf einen Blick.
- Zugang zu digitalen Services: Reparaturangebote, Servicepartner und Servicestatus jederzeit verfügbar.

W&H Steri App

Die W&H Steri App ist eine hochmoderne App für Smartphones und Tablets zur Steuerung und Fernüberwachung des Sterilisators in Ihrer zahnärztlichen Praxis.

Hauptfunktionen:

- Fernsteuerung des Sterilisators
- Erweiterte Rückverfolgbarkeit mit EliTrace
- Erstellung von Berichten
- Benutzerverwaltung
- Backup-Funktion

Passendes
Zubehör

1 Seal² und SealVal²
Das Folienschweißgerät von W&H erzeugt in nur zwei Sekunden eine 12-mm-Schweißnaht ohne Gefahr der Verbrennung der Sterilisationsverpackung. Kontinuierliche Sterilität kann nur dann gewährleistet werden, wenn das Sterilgut hermetisch vor Umwelteinflüssen geschützt ist.

2 EliReel
Die Sterilisationsrollen von W&H stellen eine herausragende Trocknungsqualität und Widerstandsfähigkeit sicher und haben einen gut ablesbaren Dampfindikator. Einschweiß- und Sterilisationsprozess werden dadurch vereinfacht und die Sicherheit in der Praxis erhöht.



3 Barcodescanner
Scannen Sie Etiketten für Patientenakten.

4 Barcode-Etikettendrucker
Der Etikettendrucker kann zum Drucken von Barcodes an den Sterilisator angeschlossen werden. In Verbindung mit dem integrierten Datenspeicher verbessert er Ihr Rückverfolgbarkeitssystem.
Mit dem Etikettendrucker ist es einfach und bequem, den Sterilisationszyklus mit Patientenakten zu verknüpfen.

5 Helix-Test
Der Helix-Test sorgt bei Typ B-Sterilisatoren für eine optimale Prozesskontrolle.
Der QR-Code auf den Teststreifen ermöglicht eine vollständige Rückverfolgbarkeit und problemlose Nutzung mit eLog, dem digitalen Logbuch.

Mehr über eLog





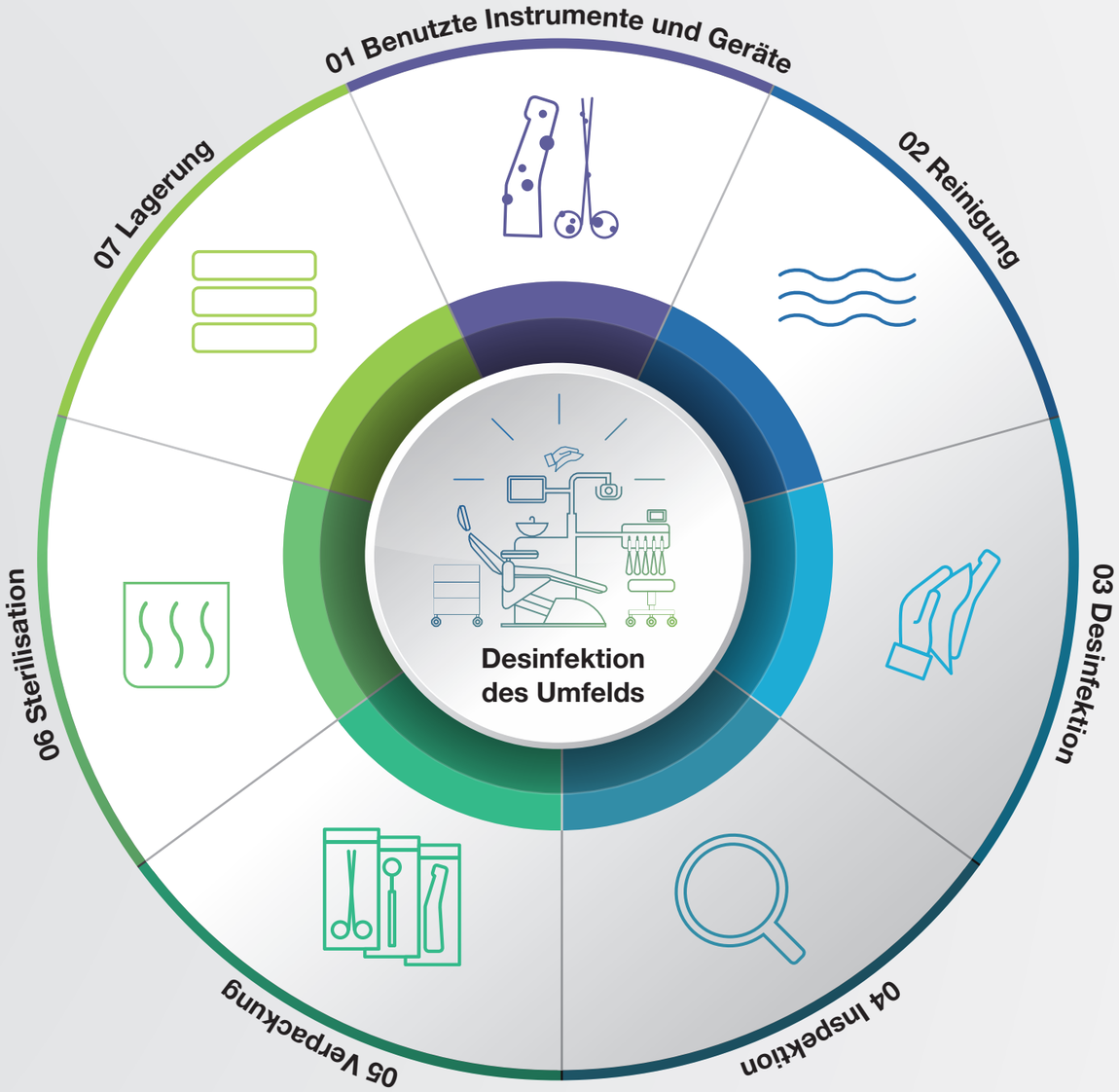
Achtung:
Nicht alle in dieser Broschüre genannten Produkte sind in allen Ländern erhältlich. Einzelheiten erhalten Sie bei Ihrer Vertretung von W&H vor Ort.

W&H AIMS
Sicherheit geht vor!

Hygiene ist in der zahnärztlichen Praxis von allergrößter Bedeutung. W&H AIMS soll Sie dabei unterstützen: mit einem breit gefächerten Produktportfolio, grundlegendem Wissen und allen relevanten Informationen auf einen Blick.

Zu Ihrer Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Patienten. **aims.wh.com**

aims Advanced **Infection Prevention** Management Solutions



Dekontamination | **Reinigung** | **Desinfektion** | **Inspektion und Pflege/Wartung** | **Verpackung** | **Sterilisation** | **Rückverfolgbarkeit und Lagerung**

Technische Daten

Sterilisationszyklus:		B Universal 134		B Prion 134		B Universal 121	S Fast 134
Temperatur:		134 °C		134 °C		121 °C	134 °C
Haltezeit (Minuten):		5' 30"		20' 30"		20' 30"	3' 30"
Gesamtzyklusdauer (Minuten) einschließlich vollständiger Trocknung:		eco dry+	Normale Beladung	eco dry+	Normale Beladung	eco dry+	eco dry+
	Lisa 17	Automatisch von 21' bis 43'	29'	Automatisch von 38' bis 59'	45'	40' bis 67'	13' bis 20'
	Lisa 22	Automatisch von 22' bis 46'	29'	Automatisch von 38' bis 63'	45'	40' bis 72'	13' bis 21'
Lisa 17 – Beladungen: **Lisa 22 – Beladungen:**		max. 4,5 kg/normal 2 kg/max. porös 1,5 kg max. 6 kg/normal 2 kg/max. porös 2 kg					max. unverpackt 2 kg max. unverpackt 2 kg
Lisa 17/22 – Behälterbeladung:		max. 9 kg					
Testzyklen:		Helix/Bowie und Dick/Vakuum					
Lieferumfang: drehbarer Trayträger, 6 Aluminiumtrays, Ablassschlauch, Trayhalter, 8 GB USB-Stick, Türöffner, Werksprüfung, Helix Test Starter-Kit, ioDent® Feature							

CE 0051 CE 0497

Handelsname: Typ:	Lisa VA131-17	Lisa VA131-22
Kammergröße:	17 l	22 l
Spannungsversorgung:	200–240 V AC; 50/60 Hz; 10 A	
Leistungsaufnahme:	2,0–2,4 kW	
Gesamtabmessungen (B × H × T):	465 × 452 × 634 mm	
Gewicht (leer):	46 kg	47,5 kg
Frisch-/Gebrauchtwassertank:	4,8/4,8 l	
Betriebsbereich:	7 bis 15 Zyklen	
Kammernutzraum (B × H × T)[1]:	195 × 195 × 312 mm	195 × 195 × 400 mm
Anschlussmöglichkeiten:	5 USB-Anschlüsse, 1 Ethernet-Anschluss, integrierter Anschluss zur automatischen Wasserbefüllung	

(1) Nutzraum bei Standard-Trayträgerkonfiguration.

Die Lisa-Sterilisatoren wurden nach den strengsten Richtlinien und Normen entwickelt, zertifiziert und validiert:

2017/745 Medizinprodukteverordnung	IEC 61326-1 Elektromagnetische Verträglichkeit	IEC 61770 Elektrische Geräte zum Anschluss an die Wasserversorgungsanlage
2012/19/EU Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte	IEC 61010-1 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte	EN 13060 Dampf-Klein-Sterilisatoren
2014/68/EU Druckgeräterichtlinie	IEC 61010-2-040 Besondere Anforderungen an Sterilisatoren und Reinigungs-Desinfektionsgeräte	› Der Sterilisator kann gemäß EN ISO 17665 validiert werden

Hersteller:

W&H Sterilization Srl.
Via Bolgara, 2
24060 Brusaporto (BG), **Italy**
t +39 035-66 63 000
f +39 035-50 96 988
office.sterilization@wh.com
wh.com

Vertrieb:

W&H Deutschland GmbH
Ludwigstraße 27
83435 Bad Reichenhall, **Deutschland**
t +49 8651 904 244-0
f +49 8651 904 244-4
office.de@wh.com
wh.com

W&H Austria GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53
5111 Bürmoos, **Austria**
t +43 6274 6236-239
f +43 6274 6236-890
office.at@wh.com
wh.com

Abb. Symbolfotos. Zusatzausstattung und Inhalt der gezeigten Zubehörteile sind nicht im Lieferumfang enthalten.

20598 DDT Rev. 000 / 21.07.2026

Änderungen vorbehalten